— Tuttugu og einn námamaður mistu lífið á laugardaginn var í kolanáma-sprengingu að Sykesville í Pennsylvania.

## MÁLALOK.

(Til A. J. JOHNSON).

Johnson brak og bresti jók,
barði ræðustólinn,
alt var lært á eina bók,
Ísafold var skólinn.

Dugði engin umsnúning
eða digur rómur;
málið dæmdi þjóð og þing, —
það er hæsti dómur.

Sig. Júl. Jóhannesson.

## Íslendingadagurinn í Winnipeg.

Forstöðunefnd þjóðhátíðarinnar í ár biður íslenzkt fólk að lesa og athuga nákvæmlega "prógrammið" eins og það er auglýst í blöðunum Heimskringlu og Lögbergi. Við þær athuganir munu menn komast að þeirri niðurstöðu, að nefndin hefir reynt að fylgjast með tímanum, og að öllu leyti haft það í huga, að dagurinn geti orðið sem allra fullkomnastur, skemtilegastur og íslenzkastur. Þessu til sönnunar skal ég benda á:

1. Að alíslenzkur hornleikaraflokkur er ráðinn til að spila allan daginn, frá kl. 9 um morguninn og þar til alt er búið. Flokkurinn samanstendur af 20 manns, og er í ráði, að hann spili á leiðinni suður í garðinn að morgninum.
2. Íslenzkt "String Band" spilar fyrir dansinn að kveldinu, sem varir frá kl. 8—11.
2. Reynt verður, að fá að minsta kosti sum af kvæðunum sungin, er orkt hafa verið fyrir daginn; er það eins og allir vita, ólíkt áhrifameira og fegurra. Það verður auglýst nákvæmar í næsta blaði.
4. Um ræðumennina þarf ég ekki að vera margorður. Tveir þeirra eru alþektir hæfileikamenn, meðal okkar hér í Canada, og sama segja allir, er heyrt hafa til og þekkja Sveinbjörn Johnson lögmann, og því meiri nýung fyrir fólk hér. sem það hefir sjaldnar heyrt til hans. Hann ætlar að sýna okkur, að hann geti talað á íslenzku rétt eins og þeir, sem mentast hafa heima á Fróni.
5. Þá er okkur ekki síst ánægjuefni að geta auglýst, að hinn nafnfrægi glímumaður, nýkominn að heiman, hr. Guðmundur Stefánsson, ætli að sýna list sína 2. ágúst, og líklega annar til, sem miklafrægð hefir hlotið ið heima — nákvæmar um það í næsta blaði —, auk margra annara, sem taka þátt í glímunum.
6. Þá má minna á sundið. Aldrei fyr hefir nokkur Íslendingadags nefnd stutt það eins vel. Í þetta sinn eru sex verðlaun gefin fyrir sundkunnáttu, 3 fyrir fullorðna og 3 fyrir drengi.
7. Og enn skal ég minna á verðlaunin, sem nefndin gefur þeirri íslenzku stúlku, er álitin verður fallegust 2. ágúst. Sú nefnd, sem um það dæmir, verður athugul og fer ekki í manngreinarálit.
8. Minna viljum við börnin á það, að 2. ágúst verður þeirra dagur ekki síður en fullorðna fólksins. Nefndin gefur þeim 500 farbréf á "Merry-go-round" og þarf ekki að segja þeim, að það verður skemtilegt ferðalag; einkum ef þau fengju dálitið af brjóstsykri gefins í kaupbætir — en það hefir nefndin hugsað sér að gera —; og að öðru leyti þurfa þau og allir unglingar endilega að koma snemma að morgninum, því kapphlaupin byrja strax kl. 9. Auk þess fá þau fría ferð með strætisvögnunum, og verður það auglýst nákvæmar í næsta blaði.

Þrátt fyrir það, að nefndin hefir haft það að markmiði, að reyna að láta daginn borga sig fjárhagslega, þá álítur hún að ekki megi draga úr verðlaununum og skemtun dagsins. Hún gefur því nú um 400 dollars í verðlaunum, sem er talsvert hærra en nokkru sinni áður, — og treystir því, að fólkið hjálpi henni til, að láta daginn borga sig, með því að fjölmenna meir en átt hefir sér stað áður, á því ríður svo afarmikið. — Prógram dagsins má til að fara batnandi ár frá ári, og dagurinn þarf að verða fjölsóttari að því skapi. Það er okkur Íslendingum til heiðurs, að svo verði, og það er auðvelt, ef við erum þar einhuga, — og um það ættum við sannarlega að vera á einu bandi.

Öll verðlaun verða borguð strax og ættu þeir, er þau vinna, að gefa sig fram strax í garðinum.

Einn klukkutími verður hafður til miðdagsverðar.

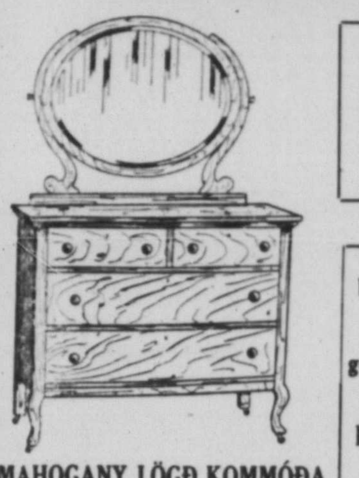
Nefndin hefir samið við C.P.R. og C.N.R. járnbrautafélögin um niðursett far til Winnipeg frá nærliggjandi héruðum fyrir 2. ágúst,— tveir þriðju vanalegs verðs, ef 10—49 koma úr sama stað, en hálft fargjald, ef fleiri koma.

R. T. NEWLAND,
ritari nefndarinnar.


# MISSIÐ EKKI AF GIFTINGUNNI Á FÖSTUDAGINN KEMUR

## að Banfield's húsgagnasýningu á Winnipeg-sýningunni

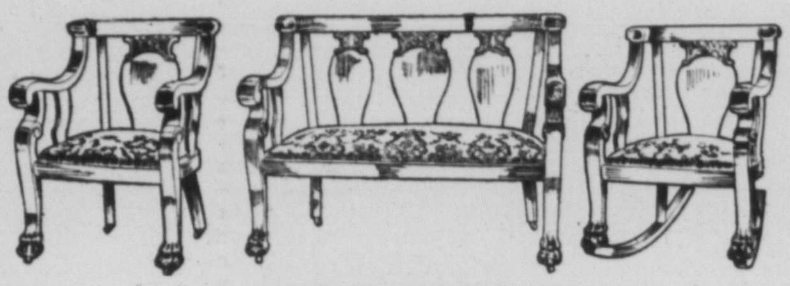
**Síðari hluta föstudagsins gefum vér hinum hamingjusömu brúðhjónum í brúðargjöf, allan húsbúnað í þrjú herbergi. Vér höfum þegar fengið all-margar umsóknir frá brúðhjóna efnum um að þau hljóti happið. En á meðan bjóðum vér einsdæma vildarkjör í búð vorri að 492 Main Street.**



**MAHOGANY LÖGÐ KOMMÓÐA**

Stór og vönduð, með tveimur löngum skúffum og tveimur stuttum. Stór, ávalur brezkur spegill, eins og myndin sýnir. Vanaverð $42.00. Nú á ...... ............ **$35.00**

**Utanbæjarfólk getur sparað sér ferðakostnaðinn, með því að kaupa á afsláttarsölu vorri.**



**DAGSTOFUBÚNAÐUR.**

Þessir þrír munir eru gerðir úr bezta efni og mahoni lagðir, prýðisvel uppstoppaðir og klæddir traustasta silki. Vönduð fjaðrasæti. Vanaverð $68.50. Nú ............ ............ ...... **$54.50**

**Komið og athugið verð vort.**

*

**Það er sannfærandi.**

**EKTA 'CHIFFONIER' ÚR EKTA FJÓRSKORINNI EIK.**

Stór og vandaður. Hefir fjórar stórar skúffur og tvær smáar. Spegill 20x16 þuml. Vanaverð $30.00. Kjörkaupsverð ...... ...... .. **$22.50**

**$18.50 "Tapestry" ferhyrnur á $9.25**

Úr bezta efni, þéttofnar og mjög fallegar. Blóma og Austurlanda skraut. Brúnar, bláar og grænar að lit. Stærð 10-0x12-0 og 12-0x12-0. Vanaverð $18.50. Nú ............ **$9.25**

**7-6x9-0 Saumlausar ferhyrnur á $4.00**

"Mayflower Brussels" ferhyrnur, líta út sem ekta 'Brussels'. Þéttofnar, prýðisfagrar og traustar. Auðveldar að sópa og einkar hentugar. Blóma- og Austurlanda-skraut. Rauðar, grænar og brúnar að lit.

| 7-6x9-0 | 9-0x9-0 | 9-0x10-6 | 9-0x12-0 |
|---|---|---|---|
| **$4.00** | **$5.00** | **$6.00** | **$7.00** |

**$40.00 Smyrna ferhyrnur á $29.50**

Smyrna ferhyrnur eru ofnar úr beztu ull; eins beggja megin, og eru því sem tvær ferhyrnur í einni. Ef önnur hliðin verður óhrein, þá að eins að snúa henni við og þér hafið nýja ábreiðu. Fagurlitar, í rauðu, grænu, bláu og brúnu. Blóma-, Austurlanda- og mynta-skraut. Stærð 9-0x12-0. Vanaverð $40.00. Nú ......... .................. **$29.50**

**$42.00 Wilton ferhyrnur á $31.50**

'Wilton' ferhyrnur, sem hafa stutta en þétta ló og eru gegnofnar; líta alt af hreinlega út og endast óendanlega. Rauðar, grænar, bláar og brúnar að lit, með blóma- og Austurlanda-skrauti Viðeigandi við hvaða hússins herbergi sem er. Stærð 9-0x12-0. Vanaverð $42.00. Nú ........... **$31.50**

### Undraverður afsláttur á vorri sýningar-sölu á "Lace Curtains"

Hefst í dag og heldur áfram næstu 10 dagana. Vér látum á söluna yfir 2.000 pör af úrvals 'Lace Curtains' hingað flutt frá leiðandi verksmiðjum á Englandi, Frakklandi og Sviss.

Sýningargestir og Winnipeg-búar hafa hér hið bezta tækifæri sem þeim nokkrusinni hefir boðist, því vörurnar eru seldar undir verksmiðju verði. Hafið hraðan á, það borgar sig.

**HIN FÍNNI TEGUND GLUGGATJALDA**

1000 pör, meðal annars: Swiss, Irish Point, Brussels Net, Marie Antoinette, Venise Point, Duchess Point og ýmsar úrvals tegundir, sem skiftast þannig:

Allar tegundir á $8.50, $9.00, $10.00 og $12.00 fara með sýningarverði á parið ......... ............ .................... **$5.00**

Allar tegundir á $15.00, $16.50, $20.00 $21.50 og $22.50, — seljast með sýningarverði parið ........... ...... .. **$10.00**

Allar tegundir á $23.50, $25.00, $27.50 og $35.00, sýningarverð ........ **$15.00**

Allar tegundir frá 37.50 til $50.00, seljast nú parið ........... **$20.00**

Allar tegundir frá $60.00 til $75.00 seljast nú, parið ......... ............ **$25.00**

**HIN ÓVANDAÐRI GLUGGATJÖLD.**

1000 pör af Nottingham og Swiss 'Lace Curtains' skiftast þannig niður:

Öll $1.00 til $1.50 gluggatjöld—seljast nú ......... ......... ......... ............ **89c**

Öll $1.50 til $2.00 gluggatjöld—seljast nú ......... ......... ......... .......... **$1.09**

Öll $2.50 til $3.00 gluggatjöld—seljast nú ......... ......... ......... .......... **$1.59**

Öll $3.50 til $4.00 gluggatjöld—seljast nú ......... ......... ......... .......... **$2.29**

Öll $4.50 til $5.50 gluggatjöld—seljast nú ......... ......... ......... .......... **$3.19**

# J. A. Banfield

**492 Main St. Phones Garry 1580-1-2**

**Crossley's ensku Wilton flauels ferh.**

Ofnar saumlaust. Stutt, þétt ló. Fögur áferð. Endast árum saman. Blóma- og Austurlanda-skraut. Tvens konar litblær, á rauðum, grænum, bláum, bleikum og ljósrauðum fleti. Hentugar á öll herbergi.

| 9-0x10-6 | 9-0x12-0 | 10-6x12-0 | 12-0x12-0 |
|---|---|---|---|
| **$19.00** | **$21.00** | **$24.50** | **$32.50** |

**$1.50 Brussels Carpets á 50c yd.**

Brussels gólfdúkar, fyrirtak til slits. Þétt-ofnir, með góðu, snörpu yfirborði. Auðhreinsaðir. Blóma- og Austurlanda-skraut. Tvens konar litblær, á rauðum, grænum, bleikum, bláum og rósóttum fleti. Viðeigandi bekkir. Venjul. $1.50 yard. Nú aðeins **50c**

'Carpets' ekki lánuð á þessu verði

**$2.25 Scotch Axminster Carpets á $1.00 yd.**

Fastir litir. Löng þétt ló. Endist endalaust. Rauðir, grænir, rósóttir, bláir og bleikir. Blóma- og Austurlanda skraut. Tvens konar litblær. Hentugir í hvert herbergi. Viðeigandi bekkir. Venjul. $2.25 yd. Nú aðeins **$1.00**

'Carpets' ekki lánuð á þessu verði

**$1.00 Enskir Brussels stigadúkar á 75c.**

Fallegt munstur og með snotrum bekkjum, rauðir og grænir að lit. — $22\frac{1}{2}$ þml. breiðir. Vanaverð $1.00. Nú á......... ............... **75c**




"Granville", sagði hann með hægð; "ég bið þig ekki um fyrirgefningu, því hana geturðu aldrei veitt mér; ég bið þig heldur ekki um meðaumkun, því meðaumkun sonar síns ætti faðirinn helzt ekki að þurfa, en ég bið þig um að hlusta rólegur á mig, á meðan ég skýri alt þetta fyrir þér".

Með mörgum og löngum þögnum, með óskiljanlegum tilraunum til að gera málefnið sér sem hlyntast, sagði hann söguna eins og hún gekk, frammi fyrir hinum harðasta allra dómara, sínum eigin syni, sem sviftur var allri eign og allri von.

"Já, þú hefir fulla ástæðu til að vera mér gramur, Granville", sagði hann í sögulok og leit biðjandi á son sinn, "en þú verður að muna það, að það var þín vegna, að ég gerði þetta, drengurinn minn, — það var sökum þín og móður þinnar".

Granville hlustaði á alla söguna frá upphafi til enda, án þess að taka fram í fyrir föður sínum, enda þótt hann sæi, að honum veitti afarerfitt að fá sig til að segja söguna, en undir eins og sagan var búin, leit hann aftur framan í föður sinn og sagði með hægð, en miskunnarlaust, eins og börn eru vön að tala um galla foreldra sinna:

"Ég veit, að mér ber ekki að dæma þig, þú gerðir það líka — segir þú sjálfur — vegna mín og móður minnar. En eitt verð ég að segja þér, pabbi; ég vil engin afskifti hafa af ávöxtum svika þinna. Ég hefi engan þátt átt í svikum þínum, og ég vil heldur engin afskifti hafa af afleiðingum þeirra, né heldur í því, að ljósta þeim upp. Ég verð, eins og þú segir, að hugsa um móður mína, og hennar vegna ætla ég ekki að þvinga þig til að gera strax reikningsskil, því það myndi deyða hana að vita son sinn gerðan arflausan. Þú getur samið við þessar blóðsugur, á hvern hátt sem þú vilt, þessa Warringa, — þú getur lokað munninum á þeim með eins mikl-



um peningum og þú vilt, verði þeim að góðu þeir peningar. sem þeir pína út úr þér. Þú hefir sjálfsagt gefið þeim helminginn af andvirði Dowlands jarðarinnar, og þú getur um stund þaggað niður í þeim með hinum helmingnum. Tólf þúsund pund er álitleg upphæð, og setjum svo, að þeir séu tilfinningarlausar blóðsugur, þá eru þeir að líkindum ekki vanir við, að hafa mikla peninga á milli handa, og láta sér því nægja þetta fyrst um sinn".

Ofurstinn lyfti annari hendinni og veifaði henni, eins og hann væri að hrekja flugu á brott, en Granville lét það ekki trufla sig.

"Nei, nei", sagði hann byrstur, hristi höfuðið og hnikladi brýrnar, "nú vil ég í þetta eina skifti fá leyfi til að segja meiningu mína, svo skal ég þegja á ókomna tímanum. Á meðan ég lifi skal þetta verða í fyrsta og síðasta sinni, sem ég tala um þetta efni við þig, og þess vegna verðum við að skilja hver annan nú. Sökum móður minnar kvaðst ég ekki vilja neina rannsókn eða opinberun gerða í þessu efni; þú getur lifað mörg ár enn, og meðan þú ert á lífi, geta þeir enga kröfu gert til óðalsins. Þú hefir gefið þeim það, sem þeir með nokkurri sanngirni geta ætlast til, látum þá svo bíða eftir afganginum, þangað til þeir, samkvæmt reglum náttúrunnar, geta erft óðalið. Ég fyrir mitt leyti ætla nú út í heiminn, til þess með eigin atorku að ryðja mér rúm í honum. Áður en nauðsynlegt er, að móðir mín fái að vita, að sonur hennar hafi verið gerður félaus af föður, sem ól hann upp sem erfingja að stóru óðali, verð ég máske búinn að öðlast stöðu, sem er svo góð, að hún finnur ekki sárt til mismunarins þá og áður. Kelmscott er ég þó ennþá, og sem slíkur skal ég ryðja mér braut með eigin hæfileikum. En, hvað sem öðru líður, þá verð ég að fara héðan, Tilgate er ekki lengur viðeigandi heimili



fyrir mig, og ég afsala mér því með frjálsum vilja til þeirra, sem eiga betri heimild til þess en ég".

Hann stóð upp til að fara, með öruggum svip. Faðir hans stóð líka upp, hryggur og sneyptur.

"Granville", sagði hann svo lágt, að varla heyrðist, "þú verður að minsta kosti að þrýsta hendi mína áður en þú ferð, og þú mátt ekki fara án þess að kveðja móður þína".

Granville sneri sér að föður sínum, greip hendi hans og þrýsti hana þegjandi en innilega.

Hann leit á hvíta skeggið, sem skalf, gráa hárið og greindarlegu móleitu augun, sem voru döggvuð eins og hans eigin, og sagði svo blíður og næstum iðrandi: "Vertu sæll, faðir minn, ætlun þín hefir verið í góðu skyni gerð mér til handa, en mér hefði orðið hægra að bera þetta mótlæti, ef þú heiðir alið mig upp sem yngri son —", hann þagnaði skyndilega, af því hann áleit orð sín ósanngjörn.

"En móðir mína get ég ekki kvatt", sagði hann hryggur. "Ef ég fer að kveðja hana, þá verð ég líka að segja henni alt, en það þoli ég ekki. Ég ætla heldur að skrifa henni frá Cap, mér veitist það hægra, og það verður heldur ekki eins sárt fyrir hana".

"Frá Cap?" sagði ofurstinn í ofboði. "Ó, Granville, þú ætlar þó líklega ekki til Afríku?"

"Jú, hvert ætti ég annars að fara?" spurði sonurinn. "Afríka er einmitt rétti staðurinn fyrir mig, þar er helzt tækifæri til að komast áfram. Þar mun ég geta brotið mér braut og unnið mér inn stöðu, sem er viðeigandi fyrir son lafði Emily Kelmscott, og ég kem ekki aftur fyr en ég er svo staddur, að ég þurfi ekki að draga mig í hlé fyrir jafnokum mínum að ætt og göfgi. Þessir Warringar skulu ekki fá tækifæri til að hreykja sér yfir yngri bróður sínum — og ennþá segi ég: "Vertu sæll, faðir minn.



Hugsaðu vingjarnlega um mig, þegar ég er farinn, hg gleymdu því ekki alveg, að ég hefi elskað Tilgate".

Hann opnaði dyrnar og gekk til herbergis síns, alráðinn í því, hvað hann ætti að gera; hann ætlaði ekki að kveðja Gwendoline, en láta föt sín í ferðatöskuna og fara svo af stað að leita gæfunnar í demantsnámunum í Suður-Afríku.

Kelmscott ofursti sat eftir í bókaherbergi sínu, alveg eyðilagður maður, og huldi andlitið í höndum sínum. Einkennileg tilfinning fanst honum vera í höfði sínu, það var eins og höfuðskelin opnaðist og lokaðist á víxl. Á enni hans þrútnuðu æðarnar og urðu svartar, blóðið þrýsti svo fast á þær, að þeim lá við að springa. Hann þrýsti lófunum að kjálkunum, til að verjast því, að höfuðið springi. Honum sortnaði fyrir augum, herbergið virtist honum snúast í hring og gólfið seig niður undan fótum hans. Hegningin fyrir yfirsjón hans var orðin honum of þung. Hvernig gat hann sagt konu sinni, að Granville væri farinn af heimilinu? Voðalegur þungi þrýsti á heila hans. Miskunnsami guð! Lífslokin voru komin.

### XXII. KAPÍTULI.

### Misskilningur.

Þenna sama dag var allmikil óró á heimili herra Gildersleeves.

Þegar Gwendoline var búin að láta bréfð í póstkassann, varð hún afaróróleg, flýtti sér heim og fór